

# Куда обращаться?

## Полезная информация для жителей Портленда

*В жизни мы сталкиваемся с разными ситуациями, и порой трудно бывает сориентироваться, куда надо звонить и где искать помощи в случае каких-то происшествий. Например, что делать и куда звонить, если вы стали жертвой или свидетелем преступления? Это зависит от конкретной ситуации.*

Если существует угроза вашей жизни, жизни других людей или преступление находится в процессе совершения, звоните **9-1-1**. Будьте готовы ответить на такие вопросы:

- Какая помощь вам нужна — полиции, скорой помощи или пожарной службы?
- Где произошло происшествие?
- Что происходит? Есть ли опасность для людей? Есть ли угроза применения огнестрельного оружия?

Оставайтесь на линии до тех пор, пока вам не скажут, что можно отключиться. Соответствующая служба может быть направлена по вашему адресу пока вы все еще разговариваете с оператором. Если вы набрали 9-1-1 по ошибке, не вешайте



трубку — дождитесь ответа и объясните ошибку, чтобы оператору не пришлось терять время, перезванивая вам.

Примечание для родителей: расскажите детям, когда надо звонить по номеру 9-1-1 и выучите с ними свой домашний адрес. Оставьте записку с адресом в доме на видном месте, например, на холодильнике, на случай, чтобы бейбиситер или другой человек, находящийся в вашем доме, который может не знать точного адреса, мог вызвать помощь при необходимости.

Если вы хотите сообщить о каком-то преступлении, которое уже произошло, позвоните по телефону **503-823-3333** или в один из трех отделов полиции города, в зависимости от места происшествия:

- Центральное отделение: тел. 503-823-0097
- Восточное отделение: тел. 503-823-4800
- Северное отделение: тел. 503-823-5700

В эту службу для не экстренных ситуаций следует обратиться, если вы стали жертвой нападения, если у вас есть информация о совершенном преступлении или подозреваемом, а также если вы хотите сообщить о таких происшествиях как:

- кража со взломом или угон автомобиля;
- пропавший человек, нахождение человека в опасности или побег подростка из дома;
- нарушение правопорядка, неносящее неотложный характер;
- уже свершенное преступление, например, кража, вандализм, взлом машины, мошенничество, кража личной информации, харассмент, дорожное происшествие, виновник которого скрылся с места происшествия.

Заявление о происшествии, например, краже, можно также подать по интернету <https://www.portlandoregon.gov/police/cor/>. После подачи электронного заявления, вы сможете распечатать подтверждение, что полиция приняла ваше заявление, и это подтверждение можно использовать в качестве официального документа, например, при подаче запроса в страховую компанию для компенсации ущерба.

Если вы хотите сообщить информацию, которая может помочь в расследовании преступления, то это можно сделать связавшись с организацией,

которая называется Crime Stoppers of Oregon (Остановим преступность в Орегоне). Анонимность гарантирована: у вас никогда не спросят имя или фамилию, а вашей информации будет присвоен кодированный номер, с помощью которого вы сможете при необходимости поддерживать связь. За информацию, которая приведет к аресту виновных в уголовном преступлении, выдается вознаграждение в размере до 2.5 тыс. долларов. Информацию можно сообщить по интернету <https://www.p3tips.com/tipform.aspx?ID=823&CX=333333>, заполнив форму, причем сделать это можно и на русском или украинском языках.

Если вы хотите пожаловаться на действия полиции или наоборот, выразить благодарность, то это также можно сделать по интернету, причем на русском языке: <https://www.portlandoregon.gov/ipr/article/692162>. Каждое заявление рассматривается специальным независимым отделом по надзору за действиями полиции, что обеспечивает беспристрастный контроль за поведением и деятельностью полицейских в целях улучшения подотчетности и повышения доверия.

Есть вопросы на эту тему? Напишите нам на адрес электронной почты: [PPBOCE@portlandoregon.gov](mailto:PPBOCE@portlandoregon.gov), и мы обязательно свяжемся с вами. Знайте, что Управление полиции Портленда всегда стоит на защите вашей безопасности!

**Медиагруппа  
Славянского  
консультативного  
совета Управления  
полиции  
Портленда**

<https://www.portlandoregon.gov/police/62549>  
<https://www.facebook.com/Portland-Police-Bureau-Slavic-Advisory-Council-335623256539854/>